

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 19 (1992)
Heft: 2

Anhang: Regional news : USA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Flavio Cotti visits The Swiss Institute, New York

During his recent trip to the United States, Federal councillor Flavio Cotti paid a visit to The Swiss Institute, New York.



He was welcomed by Thomas C. Ré, Chairman of the Institute's Board of Trustees, and Ariane Braillard, the Institute's Director. After having been shown the Institute's current art exhibit, paintings and drawings by the Swiss artist Ilona Rüeegg, Mr. Cotti stated that he was very impressed by what the Institute has achieved in the seven years since it was founded by members of New York's Swiss Community. Housed in the "Swiss Town House" right off Central Park West and close to Lincoln Center, the Swiss Institute has become a major platform

for both rising and well known Swiss artists in a city which continues to be home to one of the most important artistic communities in the world.

By means of exhibitions, performances, lectures and many other events, the Institute's program conveys an important insight into Switzerland's artistic life and provides the New York audience with information about the lively Swiss art scene. The Institute's openings have become an important part in the life of the New York Swiss Community, leading together artists and other

professionals residing in the city. The annual "Swiss Dance Festival", usually held outside of the Institute's

New York pursuing their education.

The Institute's programs often enjoy the generous support by Pro Helvetia, The Arts Council of Switzerland. In recognition of what has been achieved so far, in 1991 the Federal Office of Culture (which is a part of the Federal Department for Home Affairs, headed by Mr. Cotti) allocated an annual grant of 300 000 Swiss francs to the Swiss Institute. This contribution was made in consideration of the support given to the Institute by numerous Swiss corporations and individuals based in the greater New York area. However, it is intended that the federal subsidy would incite a significant increase in private contributions in order to maintain the Institute's budget balanced. For information about membership please contact: The Swiss Institute, 35 West 67th Street, New York, N.Y. 10023, Tel. (212) 496-1759.

Editorial

What you hold in your hands, is an issue of something altogether new but yet familiar to you: The Swiss Review, for many years sent as a supplement to The Swiss American Review, will now be mailed to you directly from Switzerland. It will therefore come to you in its original, colourful cover and will be illustrated with colour photographs, too. In the middle of every second issue, you will find the «Regional News» you are now reading. Dedicated to issues of the Swiss Communities in the various countries in which The Swiss Review is received and read, the «Regional News» in your copy will cover Swiss issues related specifically to the United States. We hope you will enjoy reading both, the «new» Swiss Review and its US Supplement!

POSITION VACANT

The Swiss Review Regional Pages' Editor

The Swiss Review is published eight times a year and sent to all Swiss citizens registered with Switzerland's diplomatic representations all over the world. Four of these issues are supplemented with 4 to 8 "Regional News" and cover issues pertinent to the Swiss Community in the country in which it is received.

To edit the "Regional News" covering the United States issue of The Swiss Review, an individual is sought, capable of building up a network of correspondents all over the country, and gathering the information for the US Pages. No fee can be paid, but the editor is permitted to sell advertising space in his section.

If you have knowledge of desktop publishing and are interested in the opportunity, please contact The Consulate General of Switzerland, 665 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10022, Tel. (212) 758-2560 (Lukas Gloor).

POSITION VACANT

Swiss Culture

Felix Vallotton in the United States

The first major exhibit of the paintings and graphic works of Lausanne-born artist Félix Vallotton (1865–1925), organized by the Yale University Art Gallery, New Haven, CT, has come to the end of its US tour.

After having been on display at Yale, the exhibit travelled to the Museum of Fine Arts, Houston, TX, and the Indianapolis Museum of Art, IN. All three venues of the exhibit were very well attended. Titled "Félix Vallotton: A Retrospective", the exhibit brought together for the first time in this country more than 100 of the portraits, interiors, nudes, Paris street scenes and landscapes the artist painted during his 40-year career. Also on display were more than 60 prints and drawings, including the woodcuts for which the artist so far has been best known.

The exhibition was also a major achievement for Pro Helvetia, the Arts Council of Switzerland, which for years

had sought to give exposure to someone considered one of Switzerland's most outstanding artists. Works in the exhibit have been lent by museums and private collectors in Switzerland, France, Germany, Britain, Russia, Canada and the United States. According to Mary Gardner Neill, the Director of the Yale Art Gallery, it was indeed "hard to understand why Vallotton's work has received so little attention in North America, especially in view of the influence it had on the

young Edward Hopper".

It can certainly be assumed that the success of the exhibit will help to correct this lack of awareness in the United States. Critically acclaimed in major newspapers and art magazines, the exhibit received much attention. It will now travel to the Van Gogh Museum in Amsterdam before reaching its last venue at the Musée Cantonal des Beaux-Arts in Lausanne, the city, in which the artist was born 127 years ago. ■

Notification of Heirs

The person named below died on July 20, 1991 in Zurich: Carl August Vettiger-Hammer, born November 11, 1902 in Uznach (SG), citizen of Uznach, Switzerland, last residing at Friesberghalde 14, 8055 Zurich, son of Carl Anselm Vettiger and of Maria Carolina, nee Gübeli.

Those to be treated as legal heirs are the relatives within the grandparental degree of relationship, with lineage recognized as unbroken on the paternal side and as duly recorded.

Further persons notified to declare themselves as in the line of succession are those:

within the maternal grandparental degree of relationship: (including that of the already recognized maternal uncle Josef Anton Gübeli)

Possible additional children, viz., descendants of the grandfather of the deceased, Josef Anton Gübeli, born November 28, 1829, who emigrated to the U.S.A. in 1866.

The persons notified are herewith requested to submit before the undersigned official in connection with presentment of their status as heirs documentary evidence of their line of succession, within the period of one year from the publication of this notification of heirs, failing which the estate, in the absence of inheritance suit, would devolve upon the legal heirs recognized at this time.

Zurich, December 18, 1991

Zurich District Court
Mr. Steiner, Court Clerk
Postfach
CH-8026 Zurich

Swiss Roots

The Swiss American Review is The Voice of Switzerland in America – a weekly review of events in Switzerland and world news as it affects Switzerland – in English, German, French, Italian and Romansch. Our editorial board provides hard news and insights you can't get in any other newspaper, magazine or on TV.

Here's what The New York Times, Wall Street Journal, USA Today and your local newspaper don't tell you about Switzerland.

Sports, political news, cultural events, Swiss stock quotations and other financial news. Summaries, from Switzerland's respected, opinion-making publications, the best from the best as it applies to Switzerland and Swiss living in the USA. Put together by an enthusiastic editorial board representing all walks of life.

Now it's your move. Do it for your reading pleasure or just for being a good Swiss American citizen. Thank you for subscribing.

Yes, I'd like to get acquainted with Swiss American Review.

Send coupon to: Swiss American Review Inc.
608 Fifth Avenue/Room 609
New York, N.Y. 10020

Name

Address

City

State Zip

Subscription Rates USA and Canada
1 Year US\$ 30/2 Years US\$ 55
3 Years US\$ 80
Switzerland US\$ 38 per year.

Payment Make check or money order
payable within the USA

Swiss Societies

Editor's note

Dear friends of all the Swiss Societies / Associations / Clubs etc. etc. all over the country'

This is your page! It's here to feature news, previews etc. pertaining to the rich social and cultural life of the various Swiss communities throughout the United States. The more information the editor gets, the broader the content of this page can be – which does, if we may say so, *not* mean that an article

will gain the broader interest the longer it is... We welcome (short) reports on events (be it past or future), which could also be of interest for your countrymen in other parts of this vast continent, and we thank you for your active support.

Please submit your contributions to:
The Consulate General of Switzerland, 665 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10022, att. Lukas Gloor. ■

Swiss National Day in the New York Area

Come join us at this year's First of August celebration on the grounds of the Swiss Home in Mount Kisco, NY. Beginning at 2 pm, a rich program of music and games will entertain young and old: the Vorimholzers, who proved enormously popular at the 700th Anniversary, will again come from Switzerland to play Swiss and international dance music. They will take turns with the Appenzeller Streichmusik and Alphorn player Edouard Doudin. There may even be some surprise guests to entertain us!

Bobby Keller and his crew of renowned Swiss chefs will prepare the traditional Bratwurst, as well as other Swiss specialties. Yes, we have a backup plan to make sure that there will be plenty for everyone! We will again mobilize the best bakers to contribute desserts. Swiss and American wines, beer and soft drinks will slake even the biggest thirst.

An added attraction is the Swiss Marketplace. Individuals and corporations are invited to rent a table for \$100, allowing them to dis-

play their wares and services to an eager crowd. Last year's participants found this quite profitable – and fun. At the Swiss Marketplace, you will also be able to buy a T-shirt to celebrate our country's 701st anniversary, designed by Swiss artist Jean Bauer.

Swissair and Balair are again donating round-trips to Switzerland as the main prizes for our raffle. Through the generosity of other Swiss companies, many winners will take home an attractive prize. Tickets will be sold in advance through the Swiss clubs and in Mount Kisco during the celebration. The winners need not be present, though they'll miss a great day!

The festivities will come to a fitting, solemn close at night-fall with a Lampion Parade for children and the lighting of the First of August fire on the hill.

You are cordially invited to be a part of this year's Swiss National Day celebration on August 1st. For information, please call (212) 873-3761. ■

Swiss Fair 1992 in Southern California

The Swiss Clubs of Southern California will hold for the first time a Swiss Fair on August 2nd, 1992 at the Swisspark Restaurant in Whittier. The site, located at 1905 Workman Mill Road, is conveniently located near the junction of the 605 and Pomona freeways.

A wide variety of music, displays and entertainment will be offered from 10 a.m. to 10 p.m. to showcase the cultural, economic and musical heritage of Switzerland. Entry is free and we invite anyone who would like to learn more about Switzerland and participate in the drawing for two free airline tickets to Switzerland donated by Swissair. ■

In addition to Alphorn playing, singing and flag twirling, a Swiss cow and Bernese mountain dogs can be viewed, Swiss baked goods and souvenirs purchased, and both with displays by Swiss merchants admired. A silent auction and raffle provide a chance to win valuable prizes. Also, cheese and chocolate-tasting booths are planned and Swiss sausages will be served. Many activities catering to children are planned, including Swiss-style wrestling demonstrations, games and a story-telling tent. A cross-bow-shooting competition is part of the festivities, as well. ■

Désireux de rentrer en Suisse, à Genève?

Trois de nos clients – une grande banque suisse, une importante banque en mains étrangères et une société financière – nous ont chacun mandatés pour la recherche d'un

GESTIONNAIRE DE FORTUNE

N° 1 de son département – Directeur

ayant une expérience de minimum 10 ans dans ce domaine, une formation universitaire, possédant une forte personnalité, maîtrisant l'anglais et le français, l'allemand étant un atout supplémentaire, de nationalité suisse ou titulaire d'un permis de travail valable en Suisse.

Si vous souhaitez en savoir plus, n'hésitez pas à contacter ou à envoyer votre dossier à Madame Eliane Volpert qui traitera votre réponse avec la plus stricte confidentialité.

KPMG Fides

Recherche et Sélection de Cadres
Chemin De-Normandie 14
1206 Genève
Téléphone 04122/704 15 13

Hudson-Mohawk Swiss Society

Drive for new members

The past year was for the Hudson-Mohawk Swiss Society, centered in the tri-city area Albany-Schenectady-Troy, a very successful period with a variety of events. The society participated actively in the celebration of 800 Years Berne, which was organized by the town of Berne, NY, 30 miles west of Albany.

Of great importance for a successful future of the Society was a drive for new members, which was due to the initiative of Ambassador Erismann and the work of his staff at the Consulate General. All Swiss who are registered with the consulate and reside within a reasonable travel distance from the

tri-city area, thus extending into southern Vermont and western Massachusetts, were mailed information about the activities of our society and were invited to join it. This action increased our membership by about 25 percent.

1992 already did see some activity: On March 5, the members of the Society re-

sponded in great numbers to the invitation for the opening reception of the exhibit of Swiss Poster Art from the Ciba-Geigy Collection at the art gallery of the State University of New York at Albany. The reception was preceded by a most interesting lecture, illustrated with slides, of Dr. Lukas Gloor, a historian of art, who is presently cultural attaché at the consulate, on the evolution of poster art in Switzerland during this century.

On April 26 the Society held its Annual Meeting in a restaurant in North Greenbush with a buffet dinner. At the business meeting Dr. Heinrich Medicus and Mr. Paul Tobler were reelected as

President and Vice-President, respectively. After five years in office as secretary-treasurer, Mr. Edward Matter resigned. As the new treasurer Mrs. Yvonne Lee was elected, and as the new secretary Ms. Susan Meyer. Later on, Mr. Matter showed a fine video on the Valais that he had recorded last year.

The next meeting will be a raclette party on Sunday, June 14 at the residence of our members Mr. and Mrs. R. Ruffinen in North Greenbush, NY.

For further information please contact:

Heinrich Medicus,
East Aeres, Troy,
N.Y. 12180,
Tel (518) 272-4186

Calling of heirs

The following person died on March 10, 1987 in Zurich; her last address was Lenggstrasse 8:

Elisabeth Dünki, nee Staub, widow

born on November 23, 1889 in Glarus, daughter of Andreas Dünki, born on July 24, 1859, who died on May 28, 1895, and of Maria Anna Catharina, nee Schättin, born on December 1, 1851, who died on November 10, 1944.

The legal heirs are from the family of the grandparents; most of them have been found and are considered registered.

The following are also called to register for the inheritance:

A. From the grandparents' family on the father's side:

(i.e. descendants of the grandparents Andreas Staub and Barbara, nee Weber)

1. The descendants of the father's half sister, A. Katharina Staub, born on June 7, 1840, who died on February 1872, from her marriage to Bartholome Johannes Aebli:

a) Any descendants of **Katharina Leuzinger, nee Aebli**, born on June 4, 1869

b) any descendants of **Bartholome Aebli**, born on May 30, 1867

c) Any other descendants.

2. Any descendants of the father's half sister, **A. Marie Jeni, nee Staub**, born on September 9, 1844.

B. From the grandparents' family on the mother's side:

(i.e. descendants of the grandparents Franz Melchior Schättin and Maria Josef Elisa, nee Bamert)

1. **Helene Martha Maria Schättin**, born on July 23, 1918, or her descendants (daughter of Johann Peter Alois Schättin, born on September 21, 1871, deceased, from his second marriage to Agatha Albertine Helena, nee Zander, granddaughter

of the mother's brother, Josef Peter Alois Schättin, born on April 13, 1846, who died on February 12, 1915, from his marriage to Gaudentia, nee Reumer),

2. any descendants of the mother's sister, **Anna Franziska Burlet, nee Schättin**, born on July 25, 1847,

3. the descendants of the mother's sister, **Catherina Josefa Schättin**, born on April 14, 1850, from her marriage to **Josef Albert Domeisen**, in particular any descendants of **Pankraz Heinrich Domeisen**, born on October 25, 1879,

4. any descendants of the mother's sister, **Marie Ursula Leitner, nee Schättin**, born on November 10, 1853,

5. any descendants of the mother's brother, **Josef Franz Faustin Schättin**, born on February 14, 1857,

6. **Frieda Gertrud Gambke, nee Schättin**, born on April 19, 1919, or her descendants (daughter of Kaspar Schättin, born on January 7, 1884 who died on August 21, 1964, from his marriage to Emma Klara Martha, nee Funke, granddaughter of the mother's brother, Kaspar Pius Schättin, born on December 19, 1859, who died on November 18, 1912, from his marriage to Maria Elisabetha, nee Diethelm),

7. **Friedrich Schättin**, born on December 20, 1933, or his descendants (son of Thomas Schättin, born on November 22, 1891, who died on July 28, 1961, from his marriage to Anna Marie, nee Lagler, grandson of the mother's brother, Kaspar Pius Schättin, born on December 19, 1859, who died on November 18, 1912),

8. any half brothers or half sisters of the mother, or their descendants.

These persons are requested to report within one year from the publication of this notice to the undersigned office, presenting documentary proof of their capacity as heirs, as otherwise the estate will be left to the known heirs from the grandparent's family, unless a suit is filed.

Zurich, March 9, 1992.

District Court of Zurich

Sole Judge in inheritance cases

Clerk:

B. Hadjikhani, lic. iur.

Kanzleistrasse 12

8026 Zurich / Switzerland